



Dialogen er håbløs i filmen »Mord i Mørket«, personerne har et ordforråd på højst 12 ord og taler som idioter, mener Dan Turèll.

Nordisk Film-sprog. Jeg har ikke forstand på film, men på bøger. Som forfatter synes jeg, det er komplet latterligt.

Jeg er skuffet, for jeg troede, at når Nordisk Film købte en bog af den art, ville de lave noget andet, end de plejer. Jeg kan let føle, de vil gøre én til grin. Jeg arbejdede for at få en sophisticated film, som kunne genoplive Bogart-stemningen.

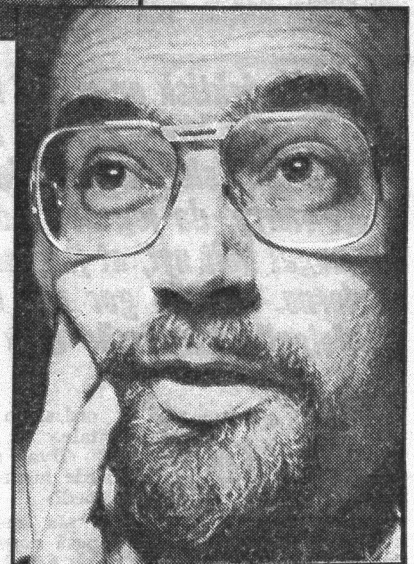
Dan Turèll betegner en af filmens blodige voldsscener, som blev vist i TV, som »vulgær, banal og dum«.

»Der er ikke én voldscene i bogen. Ingen springer over barrikader og ting og sager.

Jeg vil gerne rose Ole Ernst, som ville have været ideel i Michael Falchs rolle. Lise Lotte Norup spiller vamp, og det har hun gjort i 15 år. Morten Grunwald spiller rasende, og det har han gjort i tyve år.

Jeg ville have haft Ole Ernst i hovedrollen, Tom McEwan som bartender, Olav Ussing som antikvarboghandler og Ove Sprogø som ansat i politiet, men

Dan Turèll: Nordisk Film har suget alt blod ud af min bog



Af Gertrud Næsvang Jensen

B.T. »Nordisk Film har opført sig som vampyrer, der suger blod ud af andre mennesker. Nordisk Film har drænet min bog for liv i filmen »Mord i mørket«. Dialogen er håbløs. De kan ikke engang tale dansk i den film, og sådan er det ikke på virkelighedens Vesterbro.«

Forfatteren Dan Turèll lægger ikke skjul på sin skuffelse over filmen »Mord i mørket«, der er filmatiseret med en af hans bøger som grundlag.

Sune Lund Sørensens film med Michael Falch i hovedrollen og Ole Ernst, Ove Sprogø, Tommy Kenter og Morten Grunwald i andre roller havde premiere i går i

Palads i København.

»Jeg synes, at Nordisk Film har vadet med kæmpestore fødder hen over alt, hvad der var værdifuldt i min bog, og de har ikke gjort noget for at sætte noget i stedet. Filmens personer er blevet en flok gispende mennesker,« siger Dan Turèll.

Han vil aldrig mere lade Nordisk Film filmatisere sine

bøger. Efter at have set filmen ved forpremieren stiller han sig positivt over for et andet, delvis dansk filmselskab, som har vist interesse for at filmatisere de otte bøger om figuren fra »Mord i mørket«.

»Først og fremmest ville jeg selv have fået personerne til at tale dansk. I filmen har personerne et ordforråd på

højst 12 ord, og de siger »pik« og »rov« og taler med andre ord som idioter. Det har de aldrig gjort i min bog.

Skuespilleren Michael Falch er et talent og ikke plad, men lige så snart Baling får fat i nogen, bliver de gjort ensformige og talentløse. Det bliver alt for meget Nordisk Film. De arbejder alle på, at vi skal have en lille dansk Rambo. Og nu har vi så Falch, som kan gøre næsten lige sådan.

Jeg har afleveret et filmmanuskript, men det blev kasseret. I mit manuskript taler de dansk, men i Baling's manuskript taler de

mine rolleforslag blev pure afvist.

I en film skal der være en, der kan sørge for flotte billeder og én, der har sans for personer. Den sidste manglede.

Nu forsøger jeg med et andet filmselskab. Da mine bøger udkom på Gyldendal, skulle de også have det hele til at være Gyldendal, og jeg skiftede til Borgens Forlag, som jeg er tilfreds med. Nu håber jeg at finde et Borgens Forlag inden for filmbranchen. Jeg er ikke interesseret i at blive sufler på »Mata-dor« eller statist i Olsen-banden.»